

Book of Remembrance 5785



Chabad of Sarasota

7700 Beneva Road • Sarasota, Florida 34258

(941) 925-0770 • www.sarasotachabad.com

Rabbi's Message

Dear Friends,

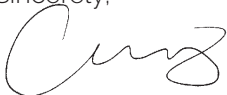
As the Yizkor prayer is recited, we reach out to our departed beloved relatives and assure them that they are not forgotten. We relate that we appreciate and love them now as much as ever, and that they will always live on in our memories. By saying Yizkor we give them the only gifts that span the void between the living and the dead-- our prayers, charity and good deeds offered on their behalf.

Listed in this book are the names of those permanently memorialized with plaques in our synagogue, as well as others who have made special contributions in memory of their loved ones.

When we say Yizkor for our beloved departed relatives we are reminded of the transience of life. As we pray for them, we gain a better perspective on our own lives. We realize that spiritual values are very important. We realize that during our short sojourn in this transitory world we should not let ourselves be distracted by society's singleminded pursuit of goals that bring only temporary benefit. Rather, we should devote more time to doing acts of kindness, charity and fulfilling the will of G-d.

We wish you a happy, healthy and fulfilling year. Let us be proud of our heritage and do our utmost to preserve and cherish it.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Chaim', written in a cursive style.

Rabbi Chaim Steinmetz

*Below are the names of those
permanently memorialized with plaques
on our memorial board*

Irv Conroe	Abe S. Mandel	Stella Sacharow
Bonnie Harris	William Simons	Manfred Simon
Max Weinstein	Harold Fox	Siegfried Herzog
Shirley Weinstein	Dotty Morel	Herta Herzog
Israel Witzer	Harry Oxman	Siegfried Fischer
Rebecca B. Witzer	Leonard Phillip Schur	Loni Fischer
Harold Sadwin	יהודה חי חיים סלע	Abraham Fischer
Sindee Dawn Dubin	Henrick Niski	צבי סיגל
Beatrice K. Glauser	Klara Niski	Irwin Rosenstock
Martin B. Glauser	יוסף פיינס	Phyllis Rosenstock
Dorothy Goldis	ברכה פיינס	חיים הכהן סלוט
Marlene Goldis	Leonard R.	שרה סלוט
Samuel Goldis	Schwartzbaum	Elmer E. Fox
Aaron Buch	הענא פינק	Charlotte Z. Fox
Irma Buch	אהרן הכהן פינק	רפאל אוחנה
אסתר אדרי	Ann Hanf Fleck	ג'ינה אוחנה
לילך קמחזי	Abraham Fleck	ר' מנחם ציון זכרי
Emily Edelman-Ryan	Anna B. Klafter	ליזה זכרי
Marla Elain Edelman	Joseph Klafter	סוליקה שרביט
Louis Benatovich	Arthur Sonstein	דוד שרביט
Sadye Benatovich	רבקה אוחנה	Evelyn Ladd
Esther Glick	Murray B. Cohen	Fira Tulchinsky-
Morris Glick	Morris Jacob	Shnitserman
Ralph Glick	Rose L. Jacob	Sandra Tate
Florence Shrut	Marc S. Jacob	Karl Jack Schwartzbaum
Edith Berkowitz	Joseph M. Platt	יצחק בן משה פרא
Saul Udman	Dorothy W. Platt	Hana Avitan
Max Glick	Morris Oxman	Morris Levenberg
זאב רוזנברג	Samuel E. Kaplan	Florence Levenberg
Abraham J. Glick	Sarah G. Kaplan	Kenneth B. Shear
Peter Glick	Leon Sacharow	Victor Curshen

Lionel Gillston	שלמה בן יצחק קאלמי
Pauline Stein	Nissim Nissim
Harry Stein	Paula Ruth Shrut
Morris Mann	Shoshana Margolit
Morris Curshen	אריה לייב לייזר
Bella Curshen	חיים צבי רודמן
Alan Curshen	שאול רודמן
Stanley Curshen	שלמה שרגא לאופר
Walter Bernard Gillston	צבי לוכטנשטיין
בלומא רוזנברג	יוסף זאב בן חנניה
Sofiya Avrasin	Michael Methal
חי' בת ר' חיים לייב הלוי	Sidney Wicentowski
מאיר בן ר' מרדכי	Fannie Wicentowski
יוסף טנגבאום	חיים בן בן-ציון
Rachel Stone	אסתר בת שמואל יוסף
David D. Dusang	Saundra Arlene Singer
מרדכי שפרונג	Colombina Hacker De
ראצה שפרונג	Mrochek
יום טוב ליפא בן אהרן הכהן	Abraham Mrochek
David Stall	Michael Florence
Frances Stall	Lyudmila Demaio
Rachel Gobuty	Moish Weinstein
James Gobuty	Goldie Shifrin
Roberta Negrin	Sarah Glick
Philippe Andre Nahon	Nancy Mills
Janis Brumberg	Andre Akiva Krauss
Yacov Brumberg	Hilda Mandel
יוסף בן יצחק ואסתר וסאל	Sam Zehnwirth
Herbert Senie	Sarah Zehnwirth
Shirley A. Senie	Sidney Shulman
Nathan I. Landman	Sylvia Shulman
Dorothy G. Landman	Theodora Dodie Zehnwirth
Helena Weber Rubinstein	Helen Judy Fischer
Max Weber Wertheim	Barbara Isaac
Fritz Ehrlich	Norman Gilman
Ruth Ehrlich	Donald Liebowitz
Alvin Benatovich	לילי רוזנברג

Chabad of Sarasota

Book of Remembrance

*In loving memory, the following are memorialized
by their relatives and friends.*

Lyudmila Afanasieva
Gennadiy Afanasiev

In memory of:

David Gershfeld
Ruslan Gershfeld
Polina Yaroslavskaya

Robert Aronson & Family

In memory of:

Charles E. Aronson
Joni A. Aronson

‘Jeff’ Yefim Avrasin

In memory of:

Aron Lipe Lipkin
Marshe Leah Lipkin
Maraya Michle Avrasin

Grigory Berikhman

Mila Berikhman

Bolotin family

Sirenko family

In memory of:

Malka Berikhman
Govsey Berikhman
Clara Shapiro
Lazar Shapiro

Jodi Bloom

Seth Bloom

Melissa Bloom



In memory of:

Richard L. Bloom

Allan S. Singer

Saundra A. Singer

Mindy and Marty Bloom

In memory of:

Donna Price

Melissa Price

Richard Bloom

Richard & Sheila Brumberg

In memory of:

Yacov Brumberg

Janis Brumberg

Abraham Rosenberg

Faye Rosenberg

Frances Lerner

Stephen Lerner

Rebecca Mackler

Estelle Crawford

Jason Weitzner

In memory of:

David Torenberg

Eda Torenberg

Alvyn Weitzner

The Davidovich Family

The Oykherman Family

The Belyy Family

The Trexler Family

The Kushnitskiy Family

The Tsvaygoft Family

In memory of:

Anna Tsatskin



Ruvin Oykherman
Feiga Oykherman
Sheindel Katz
Israel Katz
Lev Oykherman
Anna Oykherman
Froyko Davidovich
Aleksandr Davidovich
Albert Oykherman
Riva Tsvaygoft
Boris Tsvaygoft
Eva Kushnitskiy
Vecheslav Kushnitskiy

Esther Davis

Lesli Tauber

In memory of:

Shelly Rippe
Robert Davis
Rose Weiner
Jake Weiner
Dorothy Tauber

Rachel Dorsey

In memory of:

Shimon David Ben Rahel
Simy Bat Aziza

Sidney Ettetdgui

In memory of:

Zohra Edery
Abraham Edery
Messod Ettetdgui
Simy Ettetdgui
Patrick Lurita

Burt and Susan Finkelstein

Aaron, Wendy and Noa Finkelstein



Linda Stark

In memory of:

William Stark

Jane Stark

Nathan Finkelstein

Alva Chana Finkelstein

Jehuda Fischer

In memory of:

Helen Judy Fischer

Arthur & Sheila Fox

In memory of:

Elmer Fox

Charlotte Fox

Samuel Kaplan

Sarah Kaplan

Robert Kaplan

Steven Sabloff

Marcia Frankel

In memory of:

Jacob Hittner

Georgette Ghure

Nathan Frankel

Leonard & Cassia Friedlander

In memory of:

Frieda Friedlander

Augusta R. Friedlander

Sidney Friedlander

Howard & Anette Fuchs

In memory of:

Lili Friedman Fuchs

Jacob Henry Fuchs



Stanley Glauser

In memory of:

Martin Glauser

Beatrice Glauser

Vladimir Gershfeld

Dmitry Gershfeld

Vitaly Gershfeld

Nadia Gershfeld

In memory of:

Vilyam Gershfeld

Sima Yaroslavskaya

Nina Gershfeld

Mr. & Mrs. Jeffrey Goldberg

In memory of:

Saul Wallen

Sylvia Wallen

Marilyn Wallen

Geaty Jacobi

Harold Jacobi

Ilana Gordon

In memory of:

Roald Pator

Jackie Lee Herman

In memory of:

Sydney Herman

Elaine Bella Herman

Robert, Amber & Brandon Ikeman

In memory of:

Abraham Israel

Norman Ikeman



Beverly Ikeman
Evelyn Ikeman

Joel Katz

In memory of:
Yitzchok HaCohen
Baille Katz

Joann & Alan Kaye

In memory of:
William Kaye
Shirley Kaye
Lois Serpico
Robert Galler

Lee F. Kichen

In memory of:
Abraham H. Kichen
Alma S. Kichen

Linda Klafter

In memory of:
Anna Belle Sweet Klafter
Joseph Klafter
Ann Hanf Fleck
Dr. Abraham Fleck
Samuel Klafter

**Anna Kohen
Olek DeRowe
Felicia DeRowe**

In memory of:
Markus DeRowe
Gideon DeRowe
Israel Yudkin



Arkady Koltun

Eugene Koltun

In memory of:

Isidor Isaak Koltun
Chara A. Karchemsky
Ita Fruma Judey
Joseph Judey

Kosman Family

In memory of:

Leonid Kotlyarov
Aleksandr Kotlyarov
Rozaliya Kotlyarova
Yefim Kosman
Asya Kosman

Robert & Randelle Landman

In memory of:

Nathan I. Landman
Dorothy G. Landman
Herbert Senie
Shirley Senie
David Steingiser
Sara Steingiser
Lazarus Abramson
Helen Abramson
Dora Abramson
Max I. Landman
Margaret Landman
Charles Gertman
Anna Gertman
Fanny Steingeiser

Sadie Laufer

Tudin Family

Rudman Family

In memory of:

Sol F. Laufer
Harold Rudman



Saul Rudman
Edwin Laser
Sarah Rudman
Family Waks
Helen Laser
Rudy Laser
Edith Laser
Anne Luchtenstein
Harry Luchtenstein

Laurence & Maritta Levenberg
Rochelle Mizrahi and Family
Mark Levenberg and Families

In memory of:

Morris Levenberg
Florence Levenberg

William Libman

In memory of:

Clarence “Cuppy” Libman
Adele G. Libman

Lisa Lane Libman

In memory of:

Ernest W. Lane
Helaine S. Lane

Anna Lorman

In memory of:

Kelman Chudnovsky
Lyudmila DeMaio
Gita Chudnovsky
Giuseppe DeMaio
Yosif Lorman



Tina & Eli Murad

In memory of:

Jacob Ben Menashe
Violet Bat Haim
Violet Bat Ezra
Salim Ben Ezra
Ronen Ben Eliahou

Meredith Nierenberg

Andrea Nierenberg

Richard Nierenberg

In memory of:

Paul S. Nierenberg
Molly E. Nierenberg

The Nussbaum Family

Geraldine Kasoff - Nussbaum

Paul Lawrence Nussbaum

In memory of:

Pearl Nussbaum
Josef Chaim Nussbaum
Paul Saul Nussbaum
Bertha Kasoff
Ira Kasoff

Anita & Hilary Oestreich

In memory of:

Samuel Oestreich
Bertha Oestreich
Samuel Resnikoff
Rose Resnikoff
Fannie Sack
Norman Sage
Selene Zamer



Flora, Joshua & Jessica Oynick

In memory of:

Guillermo Oynick

Ruben Ismaj

Lori & Eric Patrusky

In memory of:

Harvey Kessler

Claire Kessler

Leonard Patrusky

Alan Patrusky

Iris Pollack

**Ira Press, Rebecca Cohen
& Elizabeth Press**

In memory of:

Gedaleh Levi Press

Bat Sheva Press

Noah, Daniel and Aric Rosenberg

In memory of:

Lili Rosenberg

Raphael Ohana

Gina Ohana

Zeav Rosenberg

Blanka Rosenberg

Beverly and Ron Rothenberg

In memory of:

Rose Jacobowitz

Abraham Jacobowitz

Max Jacobowitz

Doris Jacobowitz

Samuel Rothenberg

Rosalie Rothenberg

Albert Jacobowitz

Bertha Weissman



David Weissman

Linda Sage & Family

In memory of:

Norman Sage
Rose Resnikoff
Samuel Resnikoff
Goldie Schlosberg
Jacob Schlosberg
Jack Marks
Rhoda Lichter

The Sedacca Family

The Namer Family

In memory of:

Ester Namer
Joseph Namer
Georgi Namer
Leo Namer
Louis Namer
Jack Namer
Albert Namer
Hannah Namer
Betty Namer
Louis Sedacca
Joseph Sedacca
Pauline Kaye
Rachel Sedacca
Yomtov Sedacca
Marie Woolley
Michael Corbino
Richard Jaffe
Joel Namer
Ingrid Russell
Shirley Gustin
Colleen Bailiff
Howard Essenfeld



Rae Seife

In memory of:

Irwin Seife

Marvin Seife

David Dinner

Gertrude Dinner

The Serebro Family

In memory of:

Aleksander Gudovsky

Bernice Feinberg

Yosef Shapiro

In memory of:

Sidney (Simchah) Shapiro

Rebecca (Nechamah Rifkah) Shapiro

Rabbi Hirsh Shifrin

In memory of:

Golda Miriam Shifrin

Renee Silverman

Henry Tenenbaum

In memory of:

Marie Silverman

Melvin Silverman

Bertha Tenenbaum

Sheri and Robert Simon

In memory of:

Eckerling & Simon Families



The Simon Family and Friends

In memory of:

Dita Simon
Manfred Simon

Yosif & Tovli Somiran

In memory of:

Haim Ben Bension
Ester Bas Shmul Yosef

Barry & Anne Stein and Family

In memory of:

Abraham Glick
Sarah Glick
Pauline Stein
Harry Stein
Paula Ruth Shrut
Leonard R. Schwartzbaum
Hilde Mandel
Kenneth Kraemer
Helen Fagin

Chaim & Sara Steinmetz

In memory of:

אלה שטיינמץ
יוסף מרדכי שטיינמץ
חנני' הדר
פייגא רוזה הדר
גאלדה מרים שיפרין

Marion Stewart

In memory of:

Lillian Stein
Jacob Stein
Anita Schwartz



**Elliott, Evelyne, Eliana, Gabrielle & Naomi
Stupp
Roslyn Stupp
Mitchell Stupp
Heather Stupp**

In memory of:

Peter Stupp
Rivkah Greenberg Bas Etel

**Ronni, Lana, Gabi
& Jeremy Tudin**

In memory of:

Harold Rudman
Elaine Tudin
Eddie Tudin
Saul Rudman
Edwin Laser
Alan Tapnack
Sol Laufer
Bradley Tapnack

Martin and Shelley Waldman

In memory of:

Lionel & Thelma Waldman
Sol & Rhona Brivik
Craig Brivik

Herman & Elizabeth Weber

In memory of:

Max Weber
Helena Weber
Ruth Ehrlich
Fritz Ehrlich
Roberto Ehrlich
Susana Ehrlich



Gary Weisberg
Faye Weisberg
Myrna Weisberg

In memory of:

Sylvia Weisberg
Milton Weisberg

David & Jane Wicentowski

In memory of:

Sidney Wicentowski
Fannie Wicentowski
Edmund Hersh
Gladys Hersh

Craig Wolpert

In memory of:

Millie Wolpert
Bella Wolpert
Lionel Wolpert
Max Silver
George Wolpert
Yetta Elman

Bette Zaret

In memory of:

Andre Akiva Krauss

Harry Zehnwirth

In memory of:

Sidney Shulman
Sylvia Shulman
Dodie Shulman Zehnwirth
Michael J. Isaak
Sarah Zehnwirth
Sam Zehnwirth
Leon Zehnwirth



Yizkor for a Departed Father

May G-d remember
the soul of my father, my teacher

_____ the son of _____
Hebrew name his Mother's Hebrew name
who has gone to his [supernal] world,

because I will without obligating myself without a vow
donate to charity for his sake.

In this merit,

may his soul be bound up

in the bond of life

with the souls of

Abraham, Isaac and Jacob,

Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,

and with the other righteous men and women

who are in the Garden of Eden:

and let us say, Amen.

יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים

נִשְׁמַת אָבִא מוֹרֵי

בֶּן

שֶׁהָלַךְ לְעוֹלָמוֹ

בְּעִבוּר שְׁבִלֵי נֶדֶר

אֲתֵן צְדָקָה בְּעֵדוֹ

בְּשִׁכְרָה זֶה

תְּהֵא נִפְשׁוֹ צְרוּרָה

בְּצִרוֹר הַחַיִּים

עִם נִשְׁמַת

אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב

שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה

וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקוֹת

שְׁבִגוּ עֵדוֹ

וְנֹאמֵר אָמֵן;

Yizkor for a Departed Mother

May G-d remember
the soul of my mother, my teacher

_____ the daughter of _____
Hebrew name her Mother's Hebrew name
who has gone to her [supernal] world

because I will without obligating myself without vow
donate to charity for her sake.

In this merit

may her soul be bound up

in the bond of life

with the souls of

Abraham, Isaac and Jacob,

Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,

and with the other righteous men and women

who are in the Garden of Eden:

and let us say, Amen

יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים

נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרֵתִי

בַּת

שֶׁהָלְכָה לְעוֹלָמָהּ

בְּעִבוּר שְׁבִלֵי נֶדֶר

אֲתֵן צְדָקָה בְּעֵדָהּ

בְּשִׁכְרָה זֶה

תְּהֵא נִפְשָׁהּ צְרוּרָה

בְּצִרוֹר הַחַיִּים

עִם נִשְׁמַת

אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב

שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה

וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקוֹת

שְׁבִגוּ עֵדוֹ

וְנֹאמֵר אָמֵן;

Yizkor for a Departed Husband

May G-d remember
the soul of my beloved husband

_____ the son of _____
Hebrew name his Mother's Hebrew
who has gone to his [supernal] world,

because I will without obligating myself without a vow
donate to charity for his sake.

In this merit,

may his soul be bound up

in the bond of life

with the souls of

Abraham, Isaac and Jacob,

Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,

and with the other righteous men and women

who are in the Garden of Eden:

and let us say, Amen.

יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים

נִשְׁמַת בְּעַלְי הַיְזָקָר

בֶּן _____

שֶׁהָלַךְ לְעוֹלָמוֹ

בְּעִבּוֹר שְׁבָלֵי נֶדֶר

אֲתָן צְדָקָה בְּעֵדוֹ

בְּשִׁכְרָה זֶה

תְּהֵא נִפְשׁוֹ צְרוּרָה

בְּצְרוֹר הַחַיִּים

עִם נִשְׁמַת

אֲבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב

שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה

וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת

שְׁבִגוּ עֵדוֹ

וְנֹאמֵר אָמֵן;

Yizkor for a Departed Wife

May G-d remember
the soul of my beloved wife

_____ the daughter of _____
Hebrew name her Mother's Hebrew
who has gone to her [supernal] world,

because I will without obligating myself without a vow
donate to charity for her sake.

In this merit,

may her soul be bound up

in the bond of life

with the souls of

Abraham, Isaac and Jacob,

Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,

and with the other righteous men and women

who are in the Garden of Eden:

and let us say, Amen.

יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים

נִשְׁמַת אִשְׁתִּי הַיְזָקָרָה

בֵּת _____

שֶׁהָלַכָה לְעוֹלָמָהּ

בְּעִבּוֹר שְׁבָלֵי נֶדֶר

אֲתָן צְדָקָה בְּעֵדָהּ

בְּשִׁכְרָה זֶה

תְּהֵא נִפְשָׁה צְרוּרָה

בְּצְרוֹר הַחַיִּים

עִם נִשְׁמַת

אֲבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב

שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה

וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת

שְׁבִגוּ עֵדוֹ

וְנֹאמֵר אָמֵן;

Yizkor for a Departed Relative

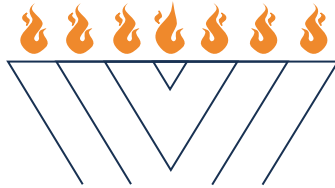
May G-d remember	יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים
the soul of my grandfathers and grandmothers,	נִשְׁמוֹת זְקֵנֵי וְזִקְנוֹתַי
uncles and aunts, brothers and sisters,	דּוֹדַי וְדוֹדוֹתַי, אַחֵי וְאַחֵיּוֹתַי
both paternal and maternal,	בֵּין מִצַּד אָבִי בֵּין מִצַּד אִמִּי
who have gone to their [supernal] world,	שֶׁהֲלָכוּ לְעוֹלָמָם
because I will without obligating myself without a vow	בְּעֵבוֹר שְׁבִלֵי נֶדֶר
donate to charity in their behalf.	אַתָּן צְדָקָה בְּעַדָם
In this merit,	בְּשִׂכְרֵי זֶה
may their souls be bound up	תִּהְיֶה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת
in the bond of life	בְּצְרוֹרֵי הַחַיִּים
with the souls of	עִם נִשְׁמוֹת
Abraham, Isaac and Jacob,	אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב
Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,	שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה
and with the other righteous men & women	וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת
who are in the Garden of Eden:	שֶׁבְּגֵן עֵדֶן
and let us say, Amen.	וְנֹאמַר אָמֵן;

Yizkor for the Jewish Martyrs

May G-d remember	יִזְכּוֹר אֱ-לֹהִים
the souls of all my relatives,	נִשְׁמוֹת כָּל קְרוֹבֵי וְקְרוֹבוֹתַי
and all the holy men	וְכָל הַקְּדוֹשִׁים
that were executed, killed,	שֶׁנִּהְרְגוּ שֶׁנִּשְׁחַטּוּ וְשֶׁנִּשְׂרָפוּ
slaughtered, drowned or garroted	וְשֶׁנִּטְבְּעוּ וְשֶׁנִּחְנְקוּ
to sanctify the Holy Name	עַל קְדוּשַׁת הַשֵּׁם
because I will without obligating myself without a vow	בְּעֵבוֹר שְׁבִלֵי נֶדֶר
donate to charity for their sake.	אַתָּן צְדָקָה בְּעַד הַזְּכָרָת נִשְׁמוֹתֵיהֶם
In this merit,	בְּשִׂכְרֵי זֶה
may their souls be bound up	תִּהְיֶינָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת
in the bond of life	בְּצְרוֹרֵי הַחַיִּים
with the souls of	עִם נִשְׁמוֹת
Abraham, Isaac and Jacob,	אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב
Sarah, Rebecca, Rachel and Leah,	שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה
and with the other righteous men and women	וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוֹת
who are in the Garden of Eden:	שֶׁבְּגֵן עֵדֶן
and let us say, Amen.	וְנֹאמַר אָמֵן;

אָב הַרְחָמִים שׁוֹכֵן מְרוֹמִים, בְּרַחֲמָיו הַעֲצוּמִים הוּא יִפְקֹד בְּרַחֲמִים הַחֲסִידִים
וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַתְּמִימִים, קְהֵלוֹת הַקֹּדֶשׁ שֶׁמָּסְרוּ נַפְשָׁם עַל--קִדְשַׁת הַשֵּׁם הַנֶּאֱהָבִים
וְהַנְּעִימִים בְּחַיֵּיהֶם וּבְמוֹתָם לֹא נִפְרְדוּ מִנְּשָׁרָיִם קְלוּ וּמְאַרְיֹת גְּבֵרוֹ לַעֲשׂוֹת
רְצוֹן קוֹנֵם וְחַפֵּץ צוּרָם: יִזְכְּרֵם אֱ-לֹהֵינוּ לְטוֹבָה עִם שְׂאֵר צְדִיקֵי עוֹלָם וַיִּנְקֹם
נְקָמַת דָּם עֲבָדָיו הַשְּׂפוּדִ: כִּפְתּוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה אִישׁ אֱ-לֹהִים, הֲרַנִּינוּ גּוֹיִם
עִמוּ כִּי דָם-עֲבָדָיו יִקּוּם וְנִקָּם יִשָּׁב לְצַרְיוֹ וְכִפֵּר אֲדָמְתוֹ עִמוּ: וְעַל יְדֵי עֲבָדָי
הַנְּבִיאִים פְּתוּב לְאָמֵר, וְנִקִּיתִי דָמָם לֹא-נִקִּיתִי וַי-הִהוּ שׁוֹכֵן בְּצִיּוֹן: וּבְכַתְבֵי
הַקֹּדֶשׁ נֶאֱמָר, לְמָה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אֵיה אֱ-לֹהֵיהֶם יִנְדַע בְּגוֹיִם לְעֵינֵינוּ נְקָמַת
דָּם-עֲבָדָי הַשְּׂפוּדִ: וְאוֹמֵר יְדִין בְּגוֹיִם מְלֵא גְיוֹת מַחֵץ רֹאשׁ עַל-אֶרֶץ רַבָּה:
מִנְחַל בְּדָרָה יִשְׁתָּה עַל-כֵּן יָרִים רֹאשׁ:

May the All-Merciful Father who dwells in the supernal heights, in His profound compassion, remember with mercy the pious, the upright and the perfect ones, the holy communities who gave their lives for the sanctification of the Divine Name. They were beloved and pleasant in their lives, and [even] in their death were not parted [from Him]; they were swifter than eagles, stronger than lions to carry out the will of their Maker and the desire of their Creator. May our G-d remember them with favor together with the other righteous of the world, and avenge the spilled blood of His servants, as it is written in the Torah of Moses, the man of G-d: O nations, sing the praises of His people, for He will avenge the blood of His servant, bring retribution upon His foes, and placate His land - His people. And by Your servants the Prophets it is written as follows: I will cleanse [the nations of their wrongdoings,] but for the [shedding of Jewish] blood I will not cleanse them; the Lord dwells in Zion. And in the Holy Writings it is said: Why should the nations say, "Where is their G-d?" Let there be known among the nations before our eyes, the retribution for the spilled blood of Your servants. And it is said: For the Avenger of bloodshed is mindful of them; He does not forget the cry of the downtrodden. Further it is said: He will render judgment upon the nations, and they will be filled with corpses; He will crush heads over a vast area. He will drink from the stream on the way; therefore [Israel] will hold its head high.



SARASOTA-MANATEE
CHABAD

BENEVA ROAD, SARASOTA, FLORIDA 34238 7700

TEL: (941) 925-0770 • FAX: (941) 925-0771

WWW.CHABADOF SARASOTA.COM